

# 合規手冊

供 Fresenius Medical Care 的  
業務合作夥伴使用



# 背景

Fresenius Medical Care (以下簡稱「FME」) 致力於符合道德標準的互動並遵守所有適用的法律、法規和行業規範，Fresenius Medical Care 要求其業務合作夥伴具有相同的承諾。「業務合作夥伴」一詞係指與 Fresenius Medical Care 互動的任何非附屬機構、管理人員、董事或員工的個人或組織。

我們尊貴的業務合作夥伴在我們的成功中扮演著至關重要的角色，但這些關係對 Fresenius Medical Care 來說並非沒有風險。Fresenius Medical Care 及其附屬機構可能因業務合作夥伴的行為而承擔責任並可能面臨法律責任，為了降低這種風險，Fresenius Medical Care 堅持誠信是與業務合作夥伴關係的核心元素。Fresenius Medical Care 還要求在代表 Fresenius Medical Care 或與其業務相關的事宜上，業務合作夥伴的行為應以道德行為為基本底線。

這本手冊提供有關 Fresenius Medical Care 對道德商業實踐的期望資訊，以促使與其業務合作夥伴建立成功的關係。



# 我們的 遠景

Fresenius Medical Care 累積數十年的透析治療經驗、創新研究，使我們成為全球透析服務和產品的領導業者。腎臟病患者現在可以更有信心地展望未來，這要歸功於我們的創新技術和治療理念。我們為他們創造未來，盡可能提供他們最佳的生活品質。

# 我們的 使命

Fresenius Medical Care 透過致力於開發創新產品和療法的承諾，實現患者護理中最佳且可持續的臨床品質和技術標準。Fresenius Medical Care 的獨特地位建立於多年專業經驗和持續創新之上。因此，我們的研究和發展工作重點在於保持科技上所需的技術和臨床優勢，以實現創新產品和更好的療法。

# 共同承諾

在 Fresenius Medical Care，我們每天都在努力透過優質的產品和服務改善全球患者的生活品質。我們的患者、客戶、債權人、投資者以及監管機構期望我們的業務以誠信和合乎規定的方式展開，能夠遵守所有適用的法律、法規和行業規範。我們的持續成功和聲譽取決於我們致力於按照相關要求行事的承諾。

我們的業務受到嚴格監管並需遵守許多複雜的法律、法規和行業規範，我們致力於在遵循這些標準的基礎上發展業務，也希望您作為我們的業務合作夥伴能做到同樣的承諾。您需要遵守與我們締結的合約條款，並遵循本手冊中詳述的原則，包括 Fresenius Medical Care 的道德及商業行為規範（「規範」）、Fresenius Medical Care 的供應商行為規範（「供應商準則」），以及適用於您業務的 Fresenius Medical Care 指導方針和政策。未能做到這一點可能會讓您、Fresenius Medical Care，以及涉及不端行為的個人面臨罰款、吊銷許可證或其他嚴重制裁，和生意的損失。在 Fresenius Medical Care，我們非常重視合乎規定並堅持要求我們的業務合作夥伴也要這麼做。

Fresenius Medical Care 的員工在他們的日常工作中，遵循本公司的規範、政策和指導方針。Fresenius Medical Care 不要求其業務合作

夥伴遵循其道德守則、政策或指導方針的逐字規定，但確實期望其業務合作夥伴得以遵循相關文件所表述的良好商業道德原則，並遵守所有適用的法律、法規和行業規範。我們致力於以合法和道德的方式進行和發展我們的業務，與我們的全球價值觀和國際人權標準保持一致，因為我們相信這是正確的做法。透過以誠信行事，我們贏得我們利益相關者，包括患者、客戶、醫療專業人員、監管機構以及業務合作夥伴的信任。信任是我們成功的關鍵驅動因素，相互信任和遵守適用的標準是對 Fresenius Medical Care 及其業務合作夥伴建立成功關係不可或缺的要素。

我們的成功 - Fresenius Medical Care 和我們的業務合作夥伴 - 取決於實現我們的商業目標以及達成目標的手段。透過遵循最高的道德標準，我們可提升我們所在的行業以及自己表現的標準。

請仔細閱讀本手冊，若您有任何疑問，亦可作為參考。如果此手冊未提供您正在尋找的資訊，請立即聯繫您的 Fresenius Medical Care business 聯絡人或當地合規主管，您也可以將您的疑問提交至 Fresenius Medical Care 的網站上：[www.freseniusmedicalcare.com](http://www.freseniusmedicalcare.com)，您也可以在此找到有關 Fresenius Medical Care 合規的更多訊息。

合規手冊

2 背景

3 我們的願景與使命

來自管理層的訊息

4 共同承諾

6 介紹

第 1 節

7 我們的期待 和您的責任

8 為什麼我們要求您將合規性  
視為首要任務？

第 2 節

9 我們自身的賄賂與貪腐經歷

10 國際反貪腐法律與利益衝突

第 3 節

15 具有影響力地位的第三方

第 4 節

18 差旅和住宿費用

第 5 節

19 企業禮品、餐飲和娛樂

第 5 節

21 客戶廣告和促銷

第 7 節

22 會計帳戶和紀錄

第 8 節

23 人權和環境可續性

第 9 節

28 多層次的商業關係

第 10 節

29 檢舉可能的違規行為

第 11 節

30 重點回顧

第 12 節

31 Fresenius Medical Care 的  
安全保護措施

# 簡介

Fresenius Medical Care 建立了一套完整的合規規範，我們很榮幸與我們的商業夥伴分享這套規範要點，協助他們達到合法、自我約束以及道德上的社會責任。雖然遵守適用的法律、法規和業界守則是每個人的責任，但身為 Fresenius Medical Care 商業夥伴，您有額外的責任遵守這些規範，確保您的企業或 Fresenius Medical Care 沒有暴露在任何潛在的風險或責任之中。Fresenius Medical Care 非常看重這份責任義務，您與我們的後續合作將取決於是否遵守適用的法律、法規和業界守則，以及遵循守則規範與 Fresenius Medical Care 相關指導方針和政策。



為協助企業夥伴達到我們的期望，Fresenius Medical Care 將提供額外資源：

- ➔ 適當商業行為的指導方針與政策
- ➔ 根據我們預期的商業行為原則，實行合規訓練
- ➔ 提供受保護的管道提出合規爭議
- ➔ 審查證明是否遵循準則

# 我們的期望以及 您的責任



## 您應盡的責任有：

- 1 行事**正直**，維護您與我們的聲譽。
- 2 閱讀、瞭解後，依循**守則規範**行事，包括供應商守則、我們提供的 Fresenius Medical Care 指導方針和政策，以及適用的法律、法規和業界守則，無論形式或實質意義，皆須遵守。
- 3 在任何不確定的情況下**提出問題**，凡涉及法律、法規和業界守則，或是規則、供應商守則或此手冊提及的行為，Fresenius Medical Care 鼓勵您**聯絡您的 Fresenius Medical Care 業務聯絡人**、
- 4 **回報**任何疑似或實質**觸犯法律**、法規和業界守則，以及規則、供應商守則、指導方針與政策的事件。聯絡當地的 Fresenius Medical Care 業務聯絡人、我們的合規專員，或撥打 Fresenius Medical Care 合規行動專線。
- 5 **協助調查**與評估您是否遵照標準，包括契約中的條款以及**補救措施**是否確實執行的監管 / 審查過程。



## 我們為何要求優先看重合規？

因為關乎「**我們**」的權益：**作為一間公司**，我們無法接受與缺乏道德或非法的商業夥伴合作，也無法承擔可能造成的負面影響。因此我們必須瞭解我們的合作夥伴，並確保與之一致認同無可非議的商業行為。

因為關乎「**您**」的權益：**作為我們的商業夥伴**，您必須留意潛藏的風險。您對合規的遵守關乎未來能否與我們或其他公司繼續合作。作為一間公司，如果您不主動採取措施避免不

當行為，您的員工可能使您暴露於潛在的風險中，包括訴訟以及對您或企業的負面影響。

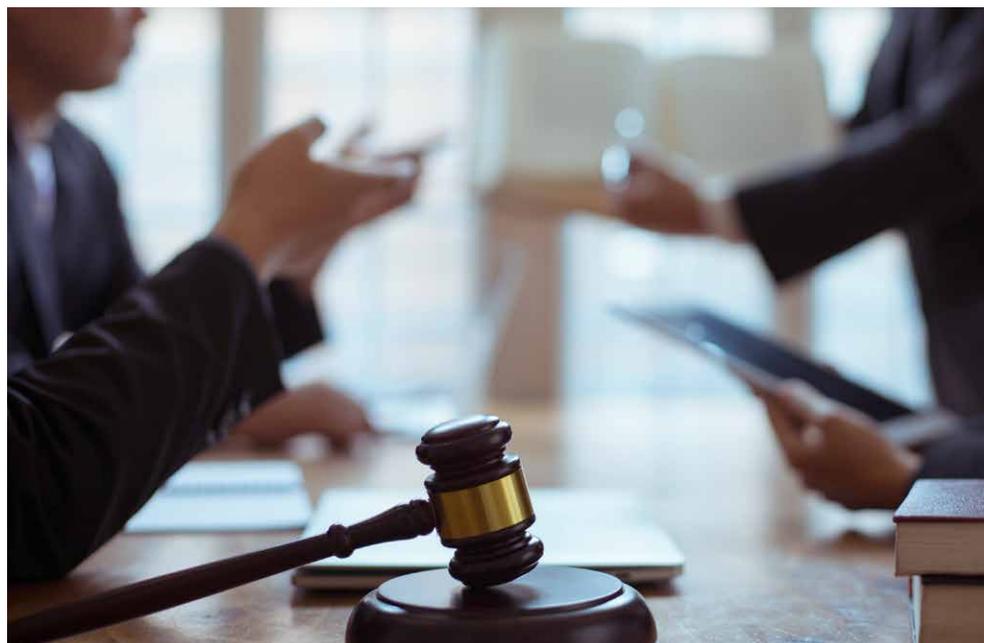
因為關乎「**您與我們**」至關重要的權益：作為企業公民，我們有責任致力於良好的社會風氣，使人權受到重視、環境受到保護。

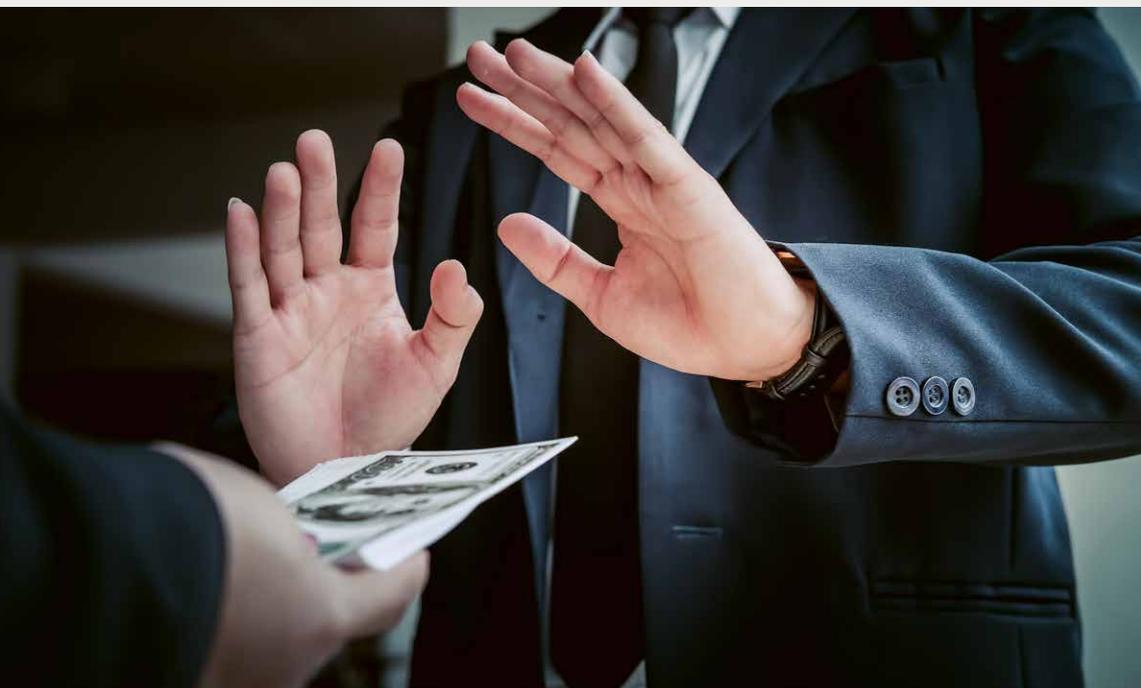
此外，我們認為單單不認同非法或不道德的商業行為是不夠的。我們期待自己與合作夥伴能以零容忍的態度預防、察覺這種行為，並做出適當處置。

# 我們自身的賄賂與貪腐經歷

歷經 2007 年到 2016 年所有事件的相關調查結束後，Fresenius Medical Care 於 2019 年被發現透過各種方式付了一筆不正當的款項給公共衛生官員，包括造假諮詢契約、偽造文書以及透過中介系統收受賄賂，遍及全球至少 17 個國家。因此，Fresenius Medical Care 與美國司法部和美國證券交易委員會達成協議，同意支付美金兩億三千一百萬的罰款以及受到監察。

我們在 2023 年順利完成監察——透過在 Fresenius Medical Care 建立一套全新且完整的合規制度，以及重新訂定永續的合規規範與內部流程管理。我們以我們的成就為榮，並且對以商業道德行為和誠信作為根基的未來充滿盼望。Fresenius Medical Care 深信維持一個公平、公正、公開的商業環境，提供最佳的產品、服務及價格，是每個人至關重要的權益。





## 國際反貪腐 法及利益衝突

於手冊的此章節，我們會解釋兩種關係密切的不當行為：貪腐 / 賄賂以及利益衝突。

## A. 反貪腐 / 反賄賂

### 什麼是貪腐？

不當使用被賦予的權力為自己謀取利益，包括：

- \_ 賄賂政府官員取得招標案
- \_ 收取介紹費或產品銷售的回扣等

Fresenius Medical Care 不會容忍任何形式的貪腐，無論是否涉及醫事人員、政府官員、民間團體，或 Fresenius Medical Care 的物品、服務之買方或賣方。我們的事業唯有從收費、品質與服務三管齊下，才得以成功。

**Fresenius Medical Care 身為放眼全球的國際企業，須切實遵守各國管轄範圍的反貪腐法規，包括：**

- \_ 美國海外反貪腐行為法 (FCPA)
- \_ 英國反賄賂法 (UKBA)
- \_ 德國刑法
- \_ 營業據點所在國的反貪腐法規



### **Fresenius Medical Care 對業務合作夥伴的期望**

我們期望全體業務合作夥伴都遵循適用法令規章及業界規範的文字意義與箇中精髓，本手冊要強調的是業務合作夥伴若沒有據此落實，可能導致 Fresenius Medical Care 承擔相關責任。舉例來說，業務合作夥伴若為了 Fresenius Medical Care 相關業務而支付不當款項，我們就可能面臨美國海外反貪腐行為法 (FCPA) 的罰則。我們不會與從事非法或違反倫理行為的業務夥伴維持合作關係。

### 關鍵要素

#### ABC 法與法規的

#### ABC 法禁止：

- \_ 為獲得不當好處或取得、保有業務，直接或間接透過我們的商業合作夥伴提供、承諾、授權或贈與任何有價之物 (包含物品、服務或其他事物，無論是個人好處 / 利益或其他) 予他人 (政府官員、醫事人員或其家屬等)。
- \_ 為獲得不當好處或影響商業決策，個人或為他人、團體要求或同意收受、接受任何有價之物。

#### 什麼是賄賂？

為不當影響決策或酬謝先前的不當行為，而將有價之物給予、承諾、提供他人或從他人收受。

賄賂可以包括：

- \_ 現金及約當現金
- \_ 禮物 (現金或實物)
- \_ 餐飲、娛樂、活動贊助
- \_ 差旅費等

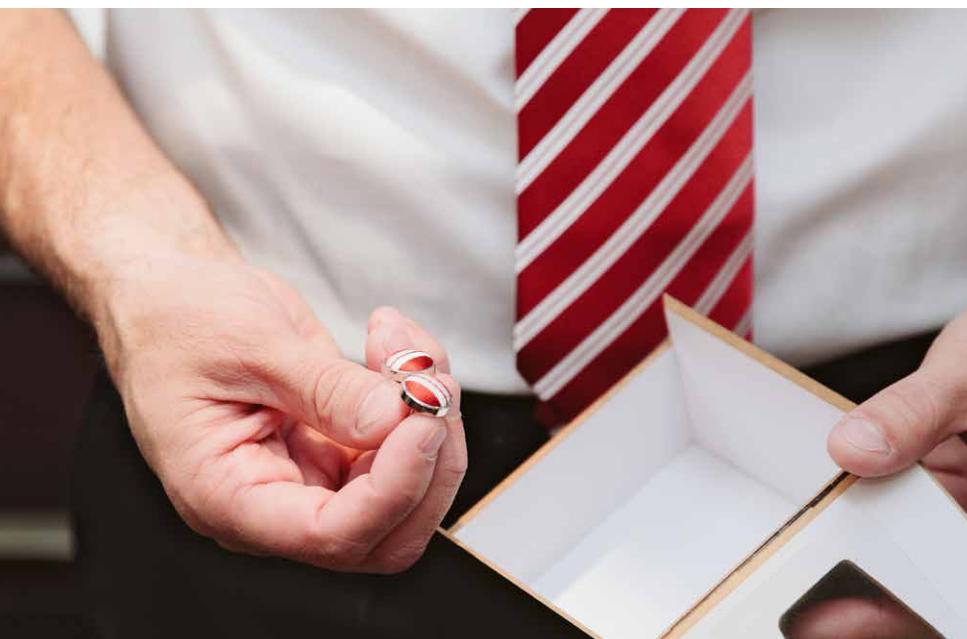
## 個案範例

**問：**我是自營銷售代理商，承諾要盡全力協助 Fresenius Medical Care 達成抱負遠大的業務目標。我國的衛生部長即將在幾個月後嫁女兒，我要是出借自用海灘別墅贊助部長女兒的婚禮，便可為 Fresenius Medical Care 新型透析儀贏得衛生部的龐大訂單，行銷產品至國內所有公立醫院。我對 Fresenius Medical Care 分文未取，請問可以這樣做嗎？

**答：**不可以，所有適用標準都認定這樣的行為等同動用不當影響力。Fresenius Medical Care 不論最後有沒有承擔費用，都希望業務合作夥伴杜絕此類行為。

**問：**我是 Fresenius Medical Care 產品經銷商，我所在地區的腎臟醫學診所經營者最近進行商談時，對我的袖扣讚美有加，這些袖扣要價不菲，我已用了一兩年之久。在主管鼓勵下，我正考慮是否將袖扣送給對方，作為期盼雙方往後業務關係蒸蒸日上的象徵。

**答：**不論您的主管有何表示，Fresenius Medical Care 都希望您不要贈送任何可合理聯想到本公司的有價禮品。更重要的是，您若覺得有利於業務關係或遭到受贈者慫恿（即使頗為含蓄），就不該送禮。



## B. 利益衝突

利益衝突 (COI) 有別於賄賂與貪腐，卻常與貪腐息息相關。貪腐或賄賂的存在往往同樣暗示箇中 (未揭露) 人際關係，反之亦然。

個人利益可能或實際影響到他人的業務判斷或決策，或者是自身受到影響時，利益衝突油然而生。我們該避免這樣的情況發生。

### 利益衝突的常見例子有哪些？

#### 利益衝突的例子有：

- 您與 Fresenius Medical Care 員工有著不為人知的個人往來，這段關係可能影響您自身或該名員工履行職務
- 您介紹一名親戚前往 Fresenius Medical Care 應徵，並善用個人商業地位，確保親戚雀屏中選。
- 您擔任 Fresenius Medical Care 競爭對手或客戶的董事會或顧問委員會成員，並運用身為業務合作夥伴而掌握的資訊協助競爭對手從中獲益。
- 您為 Fresenius Medical Care 客戶工作，並且亦積極協助該名客戶的銷售業務，以提高 Fresenius Medical Care 之獲益
- 您受聘於 Fresenius Medical Care，也是我們的客戶或業務中間商，卻濫用內部資訊損及本公司利益，並從個人職務中牟利。

### 我該如何處理利益衝突？

關鍵在於公開透明，請坦白告知 Fresenius Medical Care 可能或實際存在的利益衝突。我們將評估這些關係是否可並存，並決定為確保提出不偏不倚的公正業務決策，是否需要採取控管或防護措施加以因應。請洽詢 Fresenius Medical Care 業務聯絡人或本地合規專員，瞭解相關事宜。

## 個案範例

**問：**我每逢週末都會與 Fresenius Medical Care 重要聯絡人到戶外健行，這會有問題嗎？

**答：**您與這名聯絡人若沒有向主管公開個人關係且依指示處理時，就可能形成問題。您的雇主可能有制定專用利益衝突處理流程。原則上，您應該保管個人揭露內容及主管與 Fresenius Medical Care 對此回應的紀錄，務求擺脫往後仍想私下維持關係的印象。

**問：**我有個朋友在附近經營一家運輸公司，最近問我能不能幫他介紹 Fresenius Medical Care 的生意，我該如何回答他？

**答：**您可以向 Fresenius Medical Care 業務聯絡人介紹他，但我們期盼您開誠布公與朋友及對方公司的個人和業務關係。

**問：**我銷售 Fresenius Medical Care 產品已有 10 年了，兒子正在找實習工作，由於與 Fresenius Medical Care 有著長年合作關係，我詢問業務經理是否可聘請兒子擔任實習生。我可以寄出兒子的履歷嗎？

**答：**Fresenius Medical Care 的人才招募流程交由人力資源部門全權處理，本公司內部聘僱流程嚴謹，將依照內部需求及規定遴選人才，所有應徵者一視同仁、公平競爭。

**問：**我正著手為 Fresenius Medical Care 產品規劃一場異地宣傳活動，其中需要提供餐飲服務，Fresenius Medical Care 將負擔相關費用。我哥哥經營餐廳，若 Fresenius Medical Care 預訂此餐廳，我想可以提供折扣，打造出雙贏局面，這樣有問題嗎？

**答：**Fresenius Medical Care 希望您在介紹哥哥的餐廳擔任廠商前，先向我們揭露這段關係，確保這場活動不會抵觸公司最佳利益。Fresenius Medical Care 將檢視且判斷如何處理這項潛在利益衝突最為合適。

**問：**我是獨立診所管理顧問，目前正為 Fresenius Medical Care 醫療診所效率提升計畫提供建言。我另有一家公司負責經銷 Fresenius Medical Care 及其他醫療器材製造商的產品，我與 Fresenius Medical Care 聯絡人的交情很好，他表示 Fresenius Medical Care 認為這樣沒有問題。我在業務方面可以與 Fresenius Medical Care 保持往來嗎？

**答：**這可能形成利益衝突，Fresenius Medical Care 期盼您可以與朋友在本公司的主管說明情況，以便我們毫無偏頗地作出決定。Fresenius Medical Care 會建議如何解開複雜人際關係的一連串行動。



## 具有影響力地位的 第三方

反貪腐與迴避利益衝突的起點，在於留意可能影響到業務的個人及團體往來關係和途徑。舉例來說，有權決定或影響 Fresenius Medical Care 或業務合作夥伴所得業務的人士，不該受到不當影響或出自「確信」而採取行動。有利於 Fresenius Medical Care 及業務合作夥伴的言論應秉持公允條件、市場定價、服務與產品品質，根據合乎倫理的業務關係而來。請在毫無偏袒本公司或業務合作夥伴的公正立場下，謹慎作出決定。

我們與公職人員及醫事人員往來時尤其要小心審慎。醫事人員常兼具公務員身分，特別是任職於公立醫院的人員。公職人員成為意圖違法的企業對象而行為不當時，許多國家的法規架構會給予更嚴厲的懲處。此外，公職人員允許收受餽贈的門檻可能遠低於適用一般人的情況。

下一節將按照具影響力人士的人際關係處理原則，提出一些關鍵名詞的定義。



#### 公職人員：

公職人員是經由選舉、指派或受僱於公家機關的任何人，代表地方、區域、州縣或國家政府機關（例如衛生、海關、稅務、司法或行政人員）行事，亦是：(i) 國有或國營企業員工（例如公立醫院或大專院校醫師與職員）；(ii) 政黨代表人或公職候選人；與 (iii) 國際公共組織人員（例如聯合國、世界銀行、經濟合作與發展組織 (OECD)）。



#### 醫事人員：

醫療、牙科、製藥或護理從業人員，在從事專業活動期間，可能開立處方、進行採購、供應、推薦、施用醫療器材或醫藥品。根據這項定義，「醫事人員」一詞涵蓋：(i) 可開立處方、進行採購、供應、推薦、施用醫療器材或醫藥品的任何政府單位、機關或其他組織主管或員工；與 (ii) 主要從事醫事專業工作的 Fresenius Medical Care 員工，惟排除以下人士：(a) Fresenius Medical Care 的所有其他員工，與 (b) 醫療器材或醫藥品批發商或經銷商。



#### 可能轉介來源：

在職務上可推薦患者或業務給 Fresenius Medical Care 的個人或公司都是可能的轉介來源，這類例子尤其包括醫師、醫師直系親屬、醫助、醫院、護理之家、專業護理設施、復健醫院、院內職員或行政管理人員。

## 個案範例

**問：**我與公立醫院腎臟醫學科主任見面，向對方展示 Fresenius Medical Care 產品用途及顯著優點。他詢問我是否可以贊助他，代表醫院前往參加腎臟醫學會大會。

**答：**Fresenius Medical Care 希望您說明無法贊助這類請求，因為直接贊助有違醫療器材業界的合規性標準。

**問：**我是否可以為了留住客戶，將 Fresenius Medical Care 產品以低於公平市價 5% 的折扣價銷售給醫事人員？

**答：**Fresenius Medical Care 產品應在妥善計算價格下以公平市價銷售，請勿不當利用折扣作為發展日後業務關係的誘因。

**問：**我經營顧問服務，目前接受 Fresenius Medical Care 聘請提供業務策略建議，同時另於腎臟醫療設備經銷商的採購部門任職，不過這項職務無權採購或銷售 Fresenius Medical Care 產品，我需要向任何人揭露這件事嗎？

**答：**Fresenius Medical Care 希望您向經銷商經理「及」本公司業務聯絡人坦白說明從事工作。Fresenius Medical Care 可能打算更動組織結果，確保排除實際存在或視為利益衝突的情況。

## 重要考量事項

與立場上足以影響 Fresenius Medical Care 業務的人士往來時，請遵循以下原則：

- 業務合作夥伴考慮提供的建議商品或服務應真實存在並製作書面紀錄。
- 切勿為了 Fresenius Medical Care 以往或今後的商業交易而回應不當誘因或餽贈。
- 致力於推動 Fresenius Medical Care 業務的業務合作夥伴須具備豐富經驗、專業與資源，採取精準且即時的合法方式提供必要服務。
- 請勿與配偶、直系親屬（父母、兄弟姊妹、子女或姻親）或近親有任何業務往來，因而間接影響或鼓勵其行為。
- 務必隨時以公平市價提供取得商品或服務，任何決定須以品質和價格為依歸。



**您何時可能遇到具有影響力地位的業務合作夥伴？**

上面提到的業務合作夥伴可能是您（直接或間接）提供服務或採購商品的簽約合作廠商或旗下分包商。

# 差旅費

差旅費是指因出差者遠離正常工作場所從事商業相關活動而產生的費用,包括交通、住宿及 / 或所需簽證等花費。



## 重要考量事項

以下原則適用於差旅範疇：

- 差旅費應與合法商業目的相關,並依據當地適用的法律、法規和業界標準提供。
- 只有合理(例如:非奢華住宿)且符合商業目的的差旅費才能獲准核銷。
- 差旅費不得為了獲得或獎勵不當利益或商業優勢而提供或支付。
- 不論何種費用(包括差旅費),都不得支付給商業夥伴的配偶、家庭成員或客人。
- 為商務夥伴預訂的航班應選擇經濟艙。
- 高層人員的差旅費應受到監控和監督。
- 您必須在會計帳冊與紀錄中完整且準確記錄所有差旅費。

# 商業禮物、餐飲與娛樂活動

商業禮物與招待 (例如對政府官員提供的餐飲和娛樂活動) 經常是貪污和行賄案件中的重要環節。在貪污和行賄案件中, 經常會看見利益相關者為了「激勵」重要客戶、決策者或商業夥伴贊成某個提議或計畫, 或為了獎勵他們過去的決策, 會提供豪華餐飲、娛樂活動和禮物。

因此, 任何禮物、餐飲或娛樂活動的提供行為都必須遵守適用的法律、法規和業界守則。Fresenius Medical Care 鼓勵其商業夥伴避免任何不當之行為 (甚至是表面上看似不當的行為), 自我審視: 這份禮物、餐飲或娛樂活動會給中立的旁觀者留下什麼樣的印象呢?



## 禮物

禮物包括任何以感激之意提供之具有貨幣或非貨幣價值的物品, 不包括由 Fresenius Medical Care 其他政策所列的產品推廣、捐贈或贊助。如果您在與 Fresenius Medical Care 的業務相關活動中參與這些活動, Fresenius Medical Care 將為您提供相關政策原則的教育。



## 餐飲

餐飲係指任何食品或飲料的費用。



## 娛樂活動

娛樂活動係指任何文化、社交、運動、休閒或消遣活動的費用。



## 招待

招待包括支付或提供餐飲和娛樂的費用, 不包括第 4 節所列的差旅費。

## 重要考量事項

- 您不應以獲得不當利益或商業優勢為目的, 贈送、提供或接受任何禮物或招待。
- 應謹慎處理贈送或接受禮物或招待, 以免遭解讀為賄賂。
- 禮物和招待應以公開透明的方式給予或接受, 不得透過中間人。
- 現金或等值現金 (如禮品卡、支票或優惠券) 絕不應作為禮物提供、給予或接受。
- 除非收受者獨自有合法的業務因素, 否則不應向任何人的配偶、親屬或朋友提供禮物和招待。
- 如需提供餐飲, 應適當且符合收受者的職位和場合。
- 場地應根據商務會議的需要適當選擇。
- 我們要求我們的商業夥伴不論價值如何, 都禁止在與 FME 業務有關的場合提供娛樂活動。
- 我們期望我們的商業夥伴在其會計帳冊與紀錄中確實記錄任何收入和支出。

## 案件範例

**問：**哪些禮物可以接受、哪些禮物不能接受？

**答：**送禮或收禮最安全的方式是保持在適度的金額範圍內，避免給予或接收任何可能視為不當用途的有價物品。這些可接受禮物通常包括常規的招待、偶爾的感謝小禮物，以及帶有公司標誌或廣告的促銷性質小禮品。絕不應有索取禮物之情形，Fresenius Medical Care 認為在現金交易或待決的採購或監管決定時贈送禮物是不恰當的行為。

**問：**我想邀請一位對 Fresenius Medical Care 產品 / 服務具有關鍵意見領袖地位的醫療照護專業人員 (HCP) 參加商務晚宴，這名 HCP 詢問是否可以邀請其配偶參加晚宴。這名 HCP 經常要求其他醫療設備公司做同樣的事情，請問是否可以滿足其要求？

**答：**Fresenius Medical Care 希望您向 HCP 解釋這不符合本公司的政策，無論其他公司如何行事，您都不能遵循此要求。

**問：**我可以邀請客戶共進商務餐飲嗎？

**答：**只有在涉及商務目的時，才能向商業夥伴提供或接受餐飲招待。這些餐飲招待應於適度範圍內，不應影響受邀者在商務決策方面的判斷，並且應根據受贈者地位和場合的適宜性安排。請注意，公司政策或法律（若涉及政府官員）可能會完全禁止此類邀請行為。

**問：**我想要向一位客戶提供兩張世界盃開幕戰的門票，因為我有事不能去觀賽，我可以把門票當作禮物贈送嗎？

**答：**如果合理認為門票與 Fresenius Medical Care 的業務有關聯，您就不能提供門票。Fresenius Medical Care 會認為世界盃開幕戰的門票是奢侈品。邀請參加娛樂活動只有在邀請者支付公平市價費用，且沒有透過要約人獲得優先使用門票的情況下，才能向他人提供或接受邀請。

**問：**提供或接受娛樂活動是否屬禁止的行為？某些無法視為賄賂的低價值娛樂活動呢？

**答：**賄賂可以有很多種形式，包括金錢和非金錢交易，其中可能包括任何有價值的事物。娛樂活動通常容易削弱會議或接觸的嚴格專業性質，在某些情況下，即使是小額娛樂活動也可能會解讀為激勵措施或賄賂，並會影響您或其他人做出商業決策的能力。此外，如果娛樂活動不得體或超出適度範圍，則不應提供。在考慮上述內容的情況下，我們的原則是全面避免提供娛樂活動。

# 客戶、廣告及推廣

Fresenius Medical Care 經營業務及推廣產品和服務的方式均受到高度監管，該公司制定了具體政策，以確保商業實踐、行銷和促銷活動符合適用的法律、法規和業界守則。所有有關 Fresenius Medical Care 產品或服務的促銷素材都應謹慎處理。

在討論我們的產品和服務時，我們期望商業夥伴及其員工、附屬機構和承包商：

- 描述產品和服務時，一律提供真實、準確，不產生誤導的資訊。
- 提供公正又平衡的利益和風險描述。
- 只做出有適當臨床資訊支持的聲明。
- 確保所有促銷聲明符合其在國家政府批准或核准的產品用途，且其內容和傳播方式均遵循適用的法律、規定和法規。
- 避免會視為企圖賄賂或影響收受人的好處。



我可以在哪裡取得  
**Fresenius Medical  
Care** 產品的資訊？



您可以瀏覽 Fresenius Medical Care 的網站，或聯絡您的 Fresenius Medical Care 業務聯絡人或臨床團隊。

## 會計帳冊與紀錄

貴企業所有的財務紀錄必須準確且公正地反映每筆交易的真實性質和目的，與 Fresenius Medical Care 相關的每筆交易都必須透明且迅速記錄在適當的科目中。我們期望您建立內部會計控管，保護您的財務紀錄以及與 Fresenius Medical Care 業務相關科目的完整性。

我們期待您根據資料保留的相關法律以及根據 Fresenius Medical Care 的指示，維護所有紙本與電子紀錄。無論是一般性紀錄或與 Fresenius Medical Care 業務有關的紀錄均不得假造、送出或批准任何虛假、誤導或不準確的紀錄。即使您認為其他行為會對 Fresenius Medical Care 有益，這些規定仍然適用。



# 尊重人權與環境永續性

我們 FME 尊重人權和公平勞動實施，我們遵守相關法律並接受聯合國《世界人權宣言》和國際勞工組織 1998 年《工作基本原則與權利宣言》所描述的原則指導。

## 什麼是人權？

### 人權是

- \_ 基本權利與自由
- \_ 屬於每一個人的權利
- \_ 基於全球普世原則

### 舉例來說

- \_ 獲得身心健康的權利
- \_ 獲得公正且有利之工作環境的權利
- \_ 免於遭受任何奴役形式的自由
- \_ 免於遭受歧視的自由
- \_ 獲得安全與健康工作環境的權利
- \_ 獲得安全、清潔和永續環境的權利
- \_ 結社自由以及有效認可集體協商的權利
- \_ 免於當童工的自由
- \_ 獲得水的權利
- \_ 獲得隱私的權利
- \_ 獲得同工同酬的權利

## 「尊重人權」是什麼意思？

2011 年，《聯合國工商企業與人權指導原則》通過。該指導原則界定了企業應承擔尊重人權的責任，意即企業應瞭解其對人權的影響，並展示如何解決其業務、產品或服務或商業關係所產生的影響，同時也要求企業參與修復因其造成或貢獻的人權影響。

自此之後，各國紛紛推出各種國家法律，要求公司建立流程，持續評估和管理對其業務可能產生負面影響的人權風險，即所謂的「人權盡職調查」。

### 人權盡職調查：

是一個流程，讓本公司能夠

- 瞭解本公司對人權可能造成的負面影響
- 展示他們所採取的適當措施，預防、減輕和補救人權問題

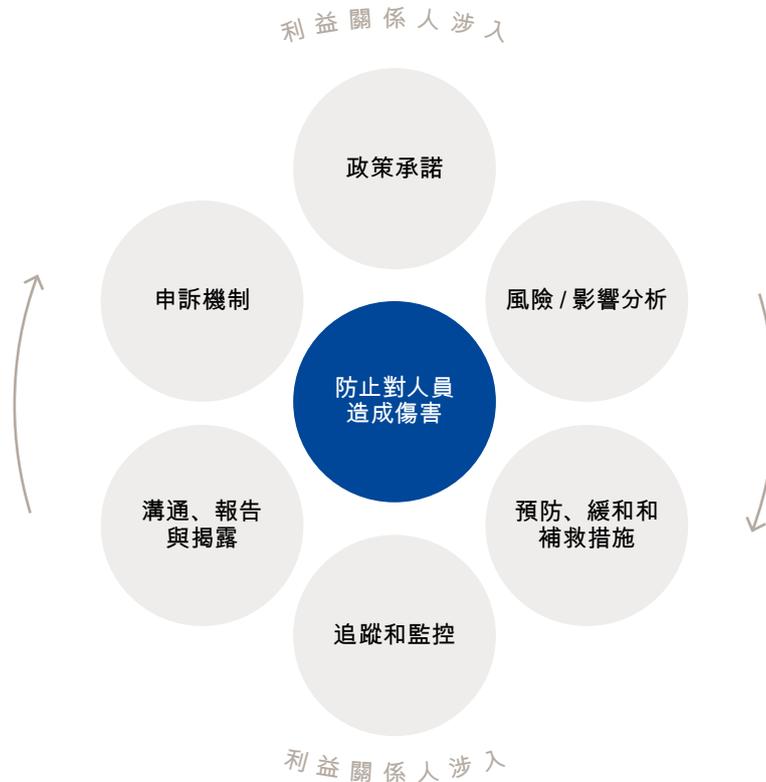
### 在商業環境中可能造成的負面人權影響有哪些？

企業在人權方面的作用是要預防、減輕和補救由其商業活動對人造成的不良影響。

### 最近醫療照護產業的標題範例有：



## 人權盡責調查 (續)



據德國《供應鏈盡職審查法》(LkSG), FME 必須實施人權盡職調查, 定期評估對人權、相關環境和特定環境公約的負面影響風險。如果發現風險, 我們需在自身營運或直接供應商 / 商業夥伴中違反相關條例時採取適當的預防、緩解和補救措施。如果我們已證實供應鏈下游存在違規行為的情況, 我們必須採取預防和補救措施。

## LKSG : 規定概覽

### 遵守人權義務

- 根據國際標準禁止兒童勞動和強迫勞動 / 任何形式的奴役。
- 禁止侵犯國際標準所列之結社自由權，依當地法律享有的集體協商權以及罷工權。
- 禁止以國籍、族裔血統、社會出身、健康狀況、殘疾、性向、年齡、性別、政治意見、宗教或信仰為由在職場上歧視他人，並要求確保平等待遇，特別是平等薪資。
- 提供合理的工資，至少符合適用的最低工資標準。
- 遵守適用的職業健康和 safety 規定，包括適當的工時和休息時間。
- 禁止有害的土壤變化、空氣和水汙染、噪音排放、過度水資源消耗，防止這些狀況嚴重損害保育與食物生產的自然基礎或導致無法取得安全與乾淨的飲用水、衛生設施，抑或損害人類健康。
- 禁止保全人員侵犯人權。
- 禁止透過收購或開發土地、森林和水域，非法驅逐或佔用土地、森林、水域，因此影響當地個人生計。
- 禁止任何明確且嚴重違反國際人權的活動，例如：根據資料隱私與患者權利不受歧視，以及醫療權利。

### 遵守特定國際環境公約

- 禁止出口及進口危險廢棄物及其他巴塞爾公約與 (EC) No 1013/2006 條約規定的廢棄物。
- 禁止在產品或製作過程中生產或使用汞，包括水俣公約規範的汞廢棄物不當處理。
- 若化學物質或其他材料釋放到環境後會造成危險，則應加以識別並在搬動、運送、貯存、使用、回收或再利用及丟棄時以安全的方式處理。遵守斯德哥爾摩公約對持久性有機汙染物 (POP) 的非環境無害管理的禁令。



**作為我們的商業夥伴，我們希望您能夠：**

- I. 瞭解您對相關權利持有人的人權會造成的（潛在）風險 / 影響。
- II. 在地方法律允許的範圍內，根據國際人權標準採取適當措施預防、減輕、補救（潛在）風險及影響；作為最低限度的要求，我們希望您能夠遵守第 26 頁列出的要求。
- III. 為您的價值鏈中可能受到影響的權利持有人提供有效的申訴機制，並告知其可利用 FME 的合規行動專線。
- IV. 若發現 / 觀察到任何嚴重風險、實質的違法行為、受到有關當局制裁、訴訟等，請向我們通報。

若遵守我方的期望會導致您違反當地法律或集體談判協議，我們希望您能遵守當地要求，同時盡力維護國際人權標準的原則。

# 多層次的商業關係

作為我們的商業夥伴，您可能需要進一步聘用第三方履行合約義務，這與我們的產品銷售尤其密切相關。舉例而言，若您作為我們產品的經銷商或代理銷售商，將產品販售給中間商，他再銷售給終端客戶。或者您可能利用分包商完成某些行政工作，例如協助證照和許可證申請或產品註冊。在多層設定中，第三方的活動可能屬於 Fresenius Medical Care 所有，您必須意識到我們及您所面臨的風險。同樣的，風險與責任本質上適用於本手冊上述章節，因此務必謹慎且採取預防措施。

請注意您的合約明確規定您必須使用何種機制，預防、偵測並應對您聘用之第三方的任何不當行為。這些措施與 Fresenius Medical Care 對您採取的措施大致相似，其中至少包含盡職調查、適當的合約締造與指導 / 培訓、保留透明紀錄，並在不當行為發生時通知 Fresenius Medical Care 並進行補救。某些人才有額外的需求必須滿足，例如 Fresenius Medical Care 為聘用發出的預先許可。您的 Fresenius Medical Care 商業聯絡人會在合約加上與您的商業關係相關的條款，然而請切記：任何對於協議結構的修改意圖，在執行修改前皆需保持透明。

## 反壟斷公告

- 十分重要的是某些競爭敏感性的資訊 ( 銷售計畫、銷售額、客戶等 )，除非經過充分彙整 / 匿名化或為歷史資料，否則不可與 Fresenius Medical Care 銷售部門共享。
- 若您公開與第三方的某種關係或其可疑的不當行為涉及此類資訊，公開的內容可能不會提供給您在我們商業 / 銷售 / 行銷部門的聯絡人。如有疑問，僅須告知 Fresenius Medical Care 負責處理此類監督 / 審計工作的獨立部門。獨立部門可為我們的第三方中間商管理團隊、合規部門、全球內部審計或合規行動專線，視情況而定。

# 檢舉潛在的違規行為

Fresenius Medical Care 積極鼓勵商業夥伴及時回報潛在和實際上違反法律、規定、產業準則或是我們的倫理及商業行為準則的行為。

## 何謂潛在的違規行為？

潛在的合規違規行為包括以下內容：

- 賄賂或腐敗、欺詐、盜竊、或偽造文書。
- 不當揭露病患或公司資訊。
- 不道德的行為，例如違反法律、規定、產業規範或 Fresenius Medical Care 倫理及商業行為準則或 Fresenius Medical Care 供應商行為準則。
- 檢舉者真誠認為可能會對 Fresenius Medical Care 的業務及誠信造成重大傷害的任何事情，以及因為我們的業務或代表我們進行的活動受到傷害的人的人權等情事。

## 檢舉者可以維持匿名嗎？

可以。但在某些國家的地方法律中並不允許匿名檢舉。另外，若檢舉者揭露自己的身分並支援後續聯繫而回覆澄清問題，可能有助於進一步調查。

即使檢舉者上報姓名，我們仍會盡法律上可能的一切努力保護其隱私。

## 如果我看到或經歷潛在的違規行為，我該怎麼做？

商業夥伴如果經歷不正當的情況，不應該視若無睹。一般來說正確的行為是通知主管或合規部門同仁。然而，有時候您可能不確定要將這種敏感問題透露給誰，或誰的職位能夠提供適當的指引。如有疑問或在某些狀況中，向高階職員通報後似乎未得到適當處置，我們鼓勵商業夥伴使用 Fresenius Medical Care 合規行動專線，這項檢舉工具由外部供應商代表 Fresenius Medical Care 提供，除非法令禁止，否則皆可透過電話或網站 ([www.fresenius.ethicspoint.com](http://www.fresenius.ethicspoint.com)) 在 Fresenius Medical Care 的所有根據地使用專線。合規行動專線一週七天，每天 24 小時都有人員接聽。

Fresenius Medical Care 在德國總部有一支專門團隊負責確認檢舉及申訴獲得適當處理。

如欲獲得詳細資訊，請造訪我們的 → [網站](#)。欲檢舉潛在違規行為，您可利用我們的 → [合規行動專線](#)。

# 重點回顧

## 商業夥伴該做什麼

( 無定論的範例 )

- ✓ 遵循本手冊的原則與其他由 Fresenius Medical Care 提供的指引。
- ✓ 遵循所有適用其公司的當地產業準則、規定及法律。
- ✓ 向自己、員工、附屬機構及承包商介紹相關標準，並完成 Fresenius Medical Care 要求的培訓。
- ✓ 保持會計帳本和紀錄與地方和 / 或國際及合約需求相符。
- ✓ 遵守商業夥伴認證，每年更新。
- ✓ 向 Fresenius Medical Care 檢舉任何潛在的違規行為。
- ✓ 有信心提出具有挑戰性的問題。

## 商業夥伴不該做什麼

( 無定論的範例 )

- ✗ 支付或提議支付任何有價事物獲得或保留業務。
- ✗ 與外部單位分享 Fresenius Medical Care 的機密資訊。
- ✗ 在沒有獲得授權書的情況下，代表 Fresenius Medical Care 參與投標。
- ✗ 呈交沒有相關證明文件的發票。
- ✗ 為了維繫與 Fresenius Medical Care 的商業關係，保持未公開的相關關係。
- ✗ 在未得到 Fresenius Medical Care 事先許可的情況下，聘用分包商。
- ✗ 違反協議條款。



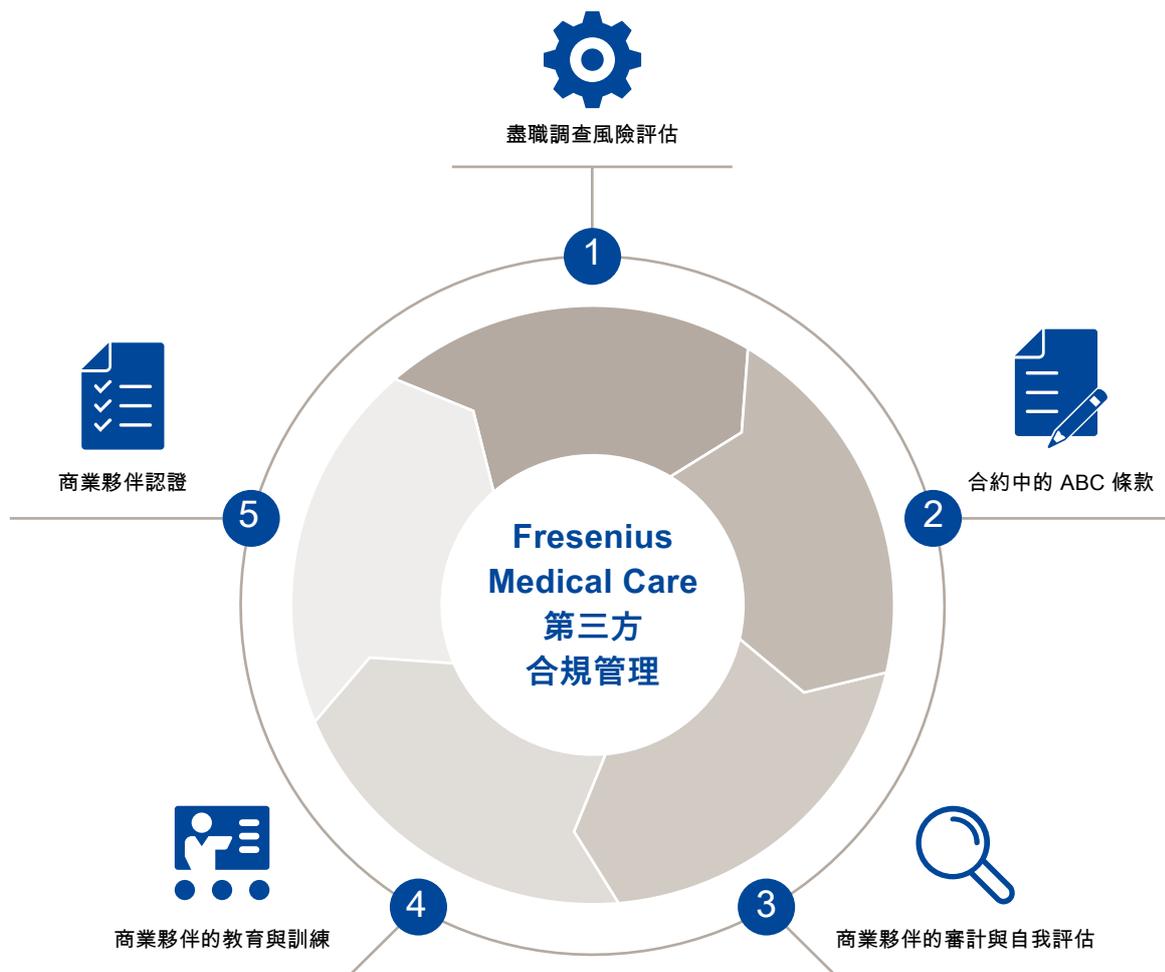
### 如果 Fresenius Medical Care 發現商業夥伴的非法行為會怎麼做？

我們期望我們的商業夥伴會合法且道德的執行業務。如果我們的商業夥伴違法法律、規定、產業準則或適用的 Fresenius Medical Care 合規政策，他們可能會面臨暫停或與 Fresenius Medical Care 終止業務關係，或根據管理當局的規定受到起訴。

# Fresenius Medical Care 的保障措施——身為商業夥伴與我們交流時應注意的問題

本手冊中，我們說明了對於不當行為表達不贊同並不夠，Fresenius Medical Care 希望商業夥伴對潛在不當行為能夠積極預防、偵測並做出適當回應。請注意 Fresenius Medical Care 為了預防及偵測商業夥伴的非法行為所採取的保障措施，並確保與商業夥伴的關係受到盡職的評估與管理：

## Fresenius Medical Care 第三方合規管理的五大要素



Fresenius Medical Care 採取合理措施，選擇致力於遵守法律與道德行為的中間商。



### **瞭解合作的對象：**

盡職調查流程的一部分就是根據資格、可靠度及對相關法律及本公司價值觀的遵守情況選擇商業夥伴，我們對商業夥伴、我們和商業夥伴進行的交易與他們執行、與我們業務相關的交易進行風險評比。我們謹慎選擇商業夥伴，並且時常進行適當的審查。

### **合約義務確保合規：**

我們進一步要求商業夥伴在書面協議的反賄賂及反腐敗條款中，正式承諾遵守相應法律，以及我們的準則與供應商準則的精神與原則。

### **要求我們的商業夥伴自我評估並證明自己的正確行為：**

這項商業夥伴年度認證的要素要求我們的商業夥伴確定他們

已遵守所有適用的反貪腐法律、規定及產業準則，並承諾進一步遵守 Fresenius Medical Care 合規方面的組織期望。

### **對我們的商業夥伴或代表商業夥伴的單位的不當行為作出回應：**

Fresenius Medical Care 的零容忍政策規定商業夥伴、其員工、代理商、附屬機構或承包/分包商的非法行為皆會受到嚴厲的回應。在此情況下，Fresenius Medical Care 會用盡所有合法手段做出回應。

### **商業夥伴審計：**

在以風險為本的方式中，Fresenius Medical Care 審視目前與商業夥伴的業務關係，確保在業務中沒有發生 ABC 違規或非法活動。

# 「將事情做 對比解釋你 為什麼做錯 更省時。」

*Henry Wadsworth Longfellow*

## 免責聲明：

本合規手冊由 Fresenius Medical Care 提供，用以教育其商業夥伴對於以道德及合規的方式開展業務的期望。本合規手冊呈現的並非詳盡的概念，必須作為 Fresenius Medical Care 或其附屬機構與商業夥伴（不論性質為何）的任何法律協議或合約條款之補充（而非替代）。我們期盼每一個並肩合作的商業夥伴都能夠遵循本合規手冊的指引，並將遵循本手冊中標準的義務延伸到其商業夥伴。為避免疑問，本合規手冊不代表也不應被理解為法律建議，也不為客戶、中間商、供應商、分包商、其個別員工或其他單位創造任何第三方受益人權利或權益。第三方被要求從合格的從業人員和資料來源獲得相關法律資訊或建議。

## 圖片來源：

Stocksy: p. 2, 21, 26: Lumina, p. 6: MaaHoo Studio, p. 8: Alto Images, p. 12: Victor Torres, p. 16: Studio Firma

Adobe Stock: p. 7: kasto, p. 9: Morakot, p. 10: successphoto, p. 15: goodluz, p. 18: Flamingo Images, p. 22: rogerphoto; p. 27: pixel-shot.com (Leonid Yastremskiy)

## 圖示：

Adobe Stock: p. 16: Erhan Ergin, p. 16: antto, p. 19: t-vector-icons, p. 19: nadiinko, p. 23: 123levit, Noun Project: p. 24: iconcheese, p. 25: il Capitano, Ayub Irawan, Atif Arshad, Cantasia

FRESENIUS MEDICAL CARE

Else-Kroener-Str. 1

D-61352 Bad Homburg v. d. H.

德國

[www.freseniusmedicalcare.com](http://www.freseniusmedicalcare.com)